

**HERSTELLERINFORMATION**

Sehr geehrter Kunde,
sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Geschäftszeiten:

Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

MANUFACTURER INFORMATION

Dear Customer,
should you require technical advice and your retailer could not help please contact our technical support.

Business hours:

Monday to Friday: 08:00 - 17:00

Schwaiger GmbH

Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn
Hotline: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de | info@schwaiger.de

BDA_HSP300

BEDIENUNGSANLEITUNG HSP300 531**1. Einführung**

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf eines Produkts aus der SECURE-4-YOU Serie. Im Folgenden erhalten Sie nützliche Hinweise zur Handhabung dieses Produkts. Bitte lesen Sie sich daher die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch.

Allgemeine Sicherheits- & Wartungshinweise

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektronisches Produkt, welches nicht in Kinderhände gehört! Bewahren Sie es deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser, Regen, Schnee oder Sprüheregen und verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Umgebungen, wenn nicht speziell hierauf hingewiesen wird.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- Führen Sie keine Objekte in die Anschlüsse oder Öffnungen des Produkts ein.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, maximal leicht feuchtem Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser (keine Flüssig-/ Feuchtigkeit) in das Produkt gelangt.

Vorsicht! Gefahr von Gehörschädigungen

Lauter Alarmton! Setzen Sie Ihr Gehör diesem Ton nicht über einen längeren Zeitraum aus, da sonst schwere Gehörschäden die Folge sein können! Aktivieren Sie den Alarm nicht in direkter Nähe Ihrer Ohren!

2. Verpackungsinhalt

- Notfallalarm mit Umhängeschlaufe
- Wandhalterung
- Montagematerial (Dübel und Schrauben)
- Bedienungsanleitung & Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt kann entweder mobil unterwegs oder an der Wand montiert verwendet werden. Es trägt zur Ihrer persönlichen Sicherheit bei. In Gefahrensituationen schreckt es bei Auslösen des Alarms mögliche Angreifer oder Einbrecher durch einen lauten Alarmton ab.

Wichtig!

Die Verwendung dieses Produkts bietet Ihnen keinen unmittelbaren Schutz oder Sicherheit vor Überfällen oder Angriffen. Jedoch werden durch das Auslösen des Alarms mögliche Angreifer oder Einbrecher sofort abgeschreckt sowie Personen in unmittelbarer Umgebung alarmiert.

GB USER MANUAL HSP300 531**1. Introduction**

Thank you and congratulations on buying this product from the SECURE-4-YOU series. In the following you will find useful information about using this product. Please read all the operating instructions carefully.

General safety & maintenance instructions

- This product is intended for private, non-commercial household use.
- This product is an electronic product, and is not meant to be handled by children! Please keep it out of the reach of children.
- Protect the product from dampness, water, rain, snow or drizzle. Only use this product in dry environments, unless specifically indicated.
- Do not drop the product or expose it to strong vibrations.
- Do not insert any object into any openings or connections on the product.
- Do not disassemble the product. The device contains no parts that can be serviced by the user. Incorrect assembly may result in electric shock or malfunction.
- Clean this product with a slightly damp, lintfree cloth. Do not use any aggressive cleaning agents. Make sure no water gets into the product when it is being cleaned.

Caution! Danger of hearing damage!

Loud alarm sound! Do not expose your hearing to this sound for extended time periods as it could cause severe hearing damage! Do not activate the alarm close to your ears!

2. Package contents

- Emergency alarm with shoulder strap
- Wall bracket
- Mounting materials (dowel + screws)
- Instruction manual & safety information

3. Intended use

This product can be used either on the move or mounted on a wall. It contributes to your personal safety. When the alarm is triggered in dangerous situations potential attackers or intruders are frightened away by its loud alarm sound.

Important!

Using this product does not provide you with direct protection or security against break-ins or assault. However, the triggering of the alarm will immediately deter potential attackers or intruders and alert people in the immediate vicinity.

F MODE D'EMPLOI HSP300 531**1. Introduction**

Félicitations et merci beaucoup d'avoir acheté un produit de la série SECURE-4-YOU. Ci-dessous, vous trouverez des conseils utiles sur la manipulation du produit. Lisez donc les instructions d'utilisation attentivement.

Conditions générales d'utilisation et de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage privé, non commercial.
- Ceci est un appareil électronique et ne doit pas être manipulé par des enfants! Veuillez donc à le tenir hors de portée des enfants.
- Protéger le produit de l'humidité, de l'eau, de la pluie, de la neige ou de la bruine. Utilisation uniquement dans un endroit sec même en l'absence d'indications spécifiques.
- Ne pas faire tomber le produit, ne pas l'exposer à des chocs violents.
- Ne pas insérer d'objets dans les ports et les ouvertures du produit.
- Ne pas démonter le produit. Le dispositif ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Un montage incorrect peut provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Ne nettoyer le produit qu'avec un chiffon non pelucheux, très légèrement humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs. S'assurer particulièrement que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

Attention! Risque de perte auditive

Sonnerie stridente! Ne pas exposer votre audition trop longtemps à ce son. Cela pourrait entraîner de graves dommages auditifs! Ne pas activer l'alarme à proximité de vos oreilles!

2. Contenu du paquet

- Alarme d'urgence avec cordon
- Fixation murale
- Matériel d'assemblage (chevilles et vis)
- Mode d'emploi & précautions d'utilisation

3. Usage prévu

Ce produit peut être utilisé soit en appareil mobile soit fixé sur un mur. Ce produit contribue à assurer votre sécurité personnelle. Dans des situation dangereuses, il fait peur aux éventuels agresseurs en déclenchant une alarme avec un fond sonore.

4. Inbetriebnahme**Einlegen der Batterien**

Schrauben Sie hier für den Batteriedeckel auf der Rückseite des Produkts mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher auf. Legen Sie 2x AAA Batterien (polrichtig) entsprechend der Prägung im Batteriefach ein. Das Produkt ist nun betriebsbereit.

Anmerkungen zur Montage

- Prüfen Sie vor der Montage die Eignung der Montagestelle sowie des verwendeten
- Montagematerials. Vergewissern Sie sich, dass keine elektrischen, Wasser-, Gas- oder sonstigen Leitungen an der Montagestelle vorhanden sind.
- Eventuell kann für die Montage anderes Montagezubehör benötigt werden.

5. Grundfunktionen**Auslösen des Alarms**

1. Aktivieren Sie das Produkt mithilfe des seitlichen **ON/OFF** Schalters.
2. In Notsituation den Alarm möglichst schnell auslösen zu können, ziehen Sie einfach an der Umhängeschlaufe oder an dem Gerät. Hierbei ist es wichtig den Kontaktstift, welcher beide Elemente verbindet herauszuziehen.
3. Um den Alarm zu deaktivieren, stecken Sie einfach den Kontaktstift wieder in das Gerät oder schieben Sie den seitlichen Schalter auf **OFF**.

Prüfen des Batteriestatus

Dieses Produkt verfügt über eine Batterieprüftaste (schwarze Taste links von der Sireneinheit). Mit dieser ist es möglich den aktuellen Batteriezustand abzufragen. Drücken Sie hierfür die Taste **TEST** auf der Vorderseite der Alarmeinheit.

- Leuchtet die LED hierbei rot auf, ist die Kapazität noch ausreichend.
- Leuchtet die LED hierbei nicht mehr auf, wechseln Sie bitte die Batterien aus.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Entsorgung

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

EG Konformitätserklärung

Dieses Produkt ist mit der nach den geltenden Richtlinien vorgeschriebenen Kennzeichnung versehen. Mit dem CE-Zeichen erklärt die Schwaiger GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <http://www.schwaiger.de/downloads>

4. Start up**Inserting the batteries**

Unscrew the battery compartment cover on the back of the product using a screw driver. Insert 2x AAA batteries (correct polarity) as per the imprint in the battery compartment. The product is now ready for operation.

Notes on assembling

- Before installing check that the mounting location and the intended installation materials are suitable. Make sure that no electrical cables, water and gas pipes or other cables are present at the installation location.
- Alternative mounting accessories may be required for the installation.

5. Basic functions**Triggering the alarm**

1. Activate the product using the **ON/OFF** switch on the side.
2. To be able to trigger the alarm as quickly as possible in emergency situations, simply pull on the strap or on the device. In doing so, it is important to pull out the contact pin that connects both elements.
3. To deactivate the alarm, simply reinsert the contact pin back in the device or move the side switch to **OFF**.

Checking the battery status

This product has a battery test button (black button left of the siren unit) for checking the current battery status. Press the **TEST** button on the front of the alarm unit.

- If the LED lights up red the battery capacity is still sufficient.
- If the LED does not light up anymore, please replace the batteries.

Disclaimer

Schwaiger GmbH gives no guarantees and assumes no liability whatsoever for damages arising from improper installation or assembly as well as from the improper use of the product or a failure to comply with the safety instructions.

Disposal

Electrical and electronic devices including batteries must not be disposed of with household waste. The user is legally obliged to return electric and electronic devices including batteries at the end of their service life to the designated public collection points or to return them to the original point of sale. Particulars relating to this are regulated by the respective national law. The symbol on the product, the operating instructions, or the packaging refers to these provisions.

EC Declaration of Conformity

This product bears the prescribed labelling in accordance with existing directives. With the CE symbol, Schwaiger GmbH declares that the product fulfils the basic requirements and guidelines of the European regulations (European directives 2014/30/EU for EMC and 2014/35/EU for LVD). The declaration of conformity is available at the following address: <http://www.schwaiger.de/downloads>

Important!

L'utilisation de ce produit n'est pas une garantie de protection ou de sécurité directe face aux effractions et agressions. Cependant, le déclenchement de l'alarme peut dissuader les agresseurs et cambrioleurs potentiels tout en alertant les personnes à proximité.

4. Installation**Insertion des piles**

Dévissez le couvercle des piles à l'arrière du produit avec un cruciforme. Insérez ensuite 2 piles AAA (selon la polarité) en respectant les indications contenues dans le compartiment des piles. Le produit est maintenant prêt à l'emploi.

Notes pour l'assemblage

- Vérifiez avant toute installation l'adéquation de l'emplacement de montage ainsi que le matériel utilisé. Assurez-vous de l'absence de câbles électriques, de conduite d'eau, de gaz ou d'autres conduites à proximité de l'emplacement d'installation.
- D'autres accessoires seront peut être nécessaires pour l'installation.

5. Fonctions de base**Déclenchement de l'alarme**

1. Activer le produit à l'aide de l'interrupteur **ON/OFF** placé sur le côté.
2. Pour déclencher l'alarme le plus rapidement possible en situation d'urgence, tirez simplement sur le cordon ou sur l'appareil. Il est important de retirer la broche qui relie les deux éléments.
3. Pour désactiver l'alarme, remplacez la broche dans l'appareil ou faite glisser l'interrupteur latéral sur **OFF**.

Tester l'état de la batterie

Ce produit dispose d'un bouton d'état de la batterie (bouton noir à gauche devant la sirène)

Il est ainsi possible de connaître l'état actuel de la batterie. Appuyez sur la touche **TEST** sur le devant de l'alarme.

- Si la LED est rouge, cela signifie que la capacité est encore suffisante.
- Si la LED est éteinte, il faut alors remplacer les piles.

